

親子教育專家蘇中麗老師 管教兒女有妙招講座 佳評如潮

【本報記者黃麗珊】由親子教育專家蘇中麗老師主講的「管教兒女有妙招」於3月5日上午10時至中午12時在3527 Highway 6, #190, Sugar Land, TX, 77478的糖城大休士頓生命河靈糧堂溫馨舉行。兩個小時的課程精彩生動，內容豐富實用，得到家長們及與會人士一致的好評，獲益良多。

蘇中麗老師從事家庭輔導及親子教育諮詢有15年的時間，經常在各地開辦講座，此次針對管教兒女的原則與方法作詳盡的說明，幫助與會者學習如何拿捏管教兒女有得到雙贏。蘇老師首先講解什麼是「管教」？管教就是「管」與「教」，「管」就是定規範、立界線，讓孩子知道什麼是對，什麼是錯，什麼可以做，什麼不可做；「教」就是指導、教育、糾正，也就是從旁指導，讓孩子藉著管與教，能建立正確的品格、人生觀和價值觀，從而能有個健康和樂的家庭關係，蘇老師特別強調管教的目的是在教而不是在罰。另外，蘇老師也說明了管教的3C原則，就是在愛中管教(Caring)、不在怒氣中管教(Calm)、堅持說到做到(Consistency)。接著蘇老師針對中國父母常犯的錯誤來做提醒，其中一項談到要鼓勵孩子的品格在成就之先，使與會者產生極大的共鳴。同時蘇老師也就兩位8-18歲學齡兒童及青少年的問卷調查，來提醒家長們孩子心中渴望的是什麼，孩子渴望的是得到父母無條件的接納、父母的讚賞

，感到自己是重要的，以及看見父母的榜樣。最後蘇老師提出幾項管教兒女有效的方法，來幫助孩子們建立負責任的態度。

課程後的 Q & A 時間，與會者熱烈的提出問題來請教，並紛紛表示希望日後能繼續開辦相關的課程與講座，使人家長藉著成長課程的學習，能建立更健康與優質的親子關係。



由親子教育專家蘇中麗老師主講的「管教兒女有妙招」於3月5日在糖城大休士頓生命河靈糧堂舉行，與會人士獲益良多。

休士頓同鄉會第46屆華埠小姐選美表會及報名 3月12日下午1:00在文化中心舉行

今年休士頓同鄉會將於3月12日舉行第46屆華埠小姐選美表會，可開始登記。選美日期訂於7月23日。地點在Royal Sonesta Hotel in Houston。有關申請資格請查詢網站 www.misschina-townhouston.org。Facebook "Miss China-town Houston Pageant" 也登載所有新消息。相關日期如下：

1. 華埠小姐選美：新聞發表會及登記
日期：3月12日星期六
時間：下午1:00 - 3:00
地點：文化中心

2. 選美表會
日期：7月23日
地點：Royal Sonesta Hotel

Inviting all prospective contestants to attend

Saturday, March 12, 2016 1:00 to 3:00pm

Chinese Community Center 9800 Town Park Dr. Houston, TX 77036

Come meet Miss Chinatown 2015, facialize, the Program Committee and former contestants! This is your chance to ask questions and learn more about our exciting program and opportunities!

Registration Contact: gmte888@yahoo.com

For More Information & Qualifications: www.misschinatownhouston.org

2016 休斯頓“新春杯”象棋公開賽 將於3月19日開幕

由休斯頓象棋協會主辦，徐建勳國際律師事務所獨家贊助的2016休斯頓“新春杯”象棋賽將於3月19日(週六)在休斯敦美南新聞國際貿易中心二層舉行。歡迎中國象棋愛好者積極報名參加，歡迎各界人士和棋壇好手前往觀戰助威。據休斯頓象棋協會主席謝守賢介紹，多位美南地區的象棋高手將一顯風采，其中包括北美象棋特級大師、1994中國高校冠軍、2010/2015北美冠軍、休斯敦六聯冠軍胡玉山，休斯敦越南籍優秀棋手、北美象棋賽前五名、多次獲得休斯敦比賽前三名的杜國勝、謝光華、林重義，以及香港著名棋手謝文川。本屆比賽採用亞洲規則，設定A組和B組。參賽棋手自由選擇參加A組或B組。相對而言，A組選手具有較強的實力。比賽用時為每人40分鐘，每步棋加15秒。每組前四名榮獲獎金和獎杯。A組前四名獎金分別為\$350、\$250、\$150、\$100；B組前四名獎金分別為\$100、\$80、\$60、\$40。

歡迎各社團鼓勵和組織有興趣者參加此次中國象棋盛事，活躍和豐富華人的業餘文化生活，結識更多的朋友。我們預計將有多國選手參加比賽或觀賽，這是一個推介獨特中國文化，把中國文化融入當地多元文化社會，共創和諧社區的一個好機會。報名者請將自己的姓名、電話和電郵地址通知聯繫人。報名費可以在比賽之日繳。休斯頓象棋協會代表合影

2015年底中國象棋代表團來休斯頓進行象棋交流和表演並和休斯頓象棋協會主要領導合影。(自左起)徐建勳、謝文川、胡玉山、楊采奕團長、劍守賢主席、柳大華特級大師、張強特級大師、陳麗潭特級大師。

比賽時間：3月19日(星期六)，上午8:30註冊，9:00開始，五輪比賽，全天賽程。

比賽地點：美南新聞國際貿易中心二層(International Trade Center, 11110 Bellaire Blvd. #200, Houston, TX 77072)

報名費：報名費\$20(提供午餐和飲用水等)

報名聯繫人：謝文川 電話(832) 858-7442 電郵：gmte888@yahoo.com

全美亞裔地產協會休士頓分會 本周二舉行地產協會會員小龍蝦聚會

【休士頓/秦鴻鈞報導】全美亞裔地產協會休士頓分會於去年四月成立，共有會員一百多人，至今已舉行多次集會，每次都有六、七十人參加。共有六十餘會員與會，其中還有多人是首次參加該會的活動。

全美亞裔地產協會休士頓分會會長林富桂律師在餐會上表示：全美亞裔地產協會全美共有36個分會，共有一萬五千多會員；休士頓分會於去年四月成立，共有會員一百多人，至今已舉行多次集會，每次都有六、七十人參加。林富桂會長表示：「亞裔地產協會」成立的目的有三：(一)讓美國政府知道亞裔移民買房的有利資訊。(二)提供房地產買賣知識的教育，讓一般社會大眾了解如何在美購房。(三)會員聯誼，這也是本次會議的主軸。

由於該會成員多來自地產業相關行業，如地產的投資與管理、工程、建築公司、保險公司、產權過戶公司，通過大家的聯誼，不僅介紹了自己的生意，也在別人的介紹中找到自己的需求。如當天出席的亞裔地產協會會員有來自中東、日本、韓國、菲律賓、越南、中國、台灣、香港等地，也透過大家的各自介紹，也了解了休市地產界的新形勢，如韓裔 Young K. Oh 即將在 Katy 「韓國城」，以及華裔及韓裔銀行的代表都到齊了，如前「首都銀行」的

董事長王敦正，現「韓美銀行」(MammiBank)的顧問葉宏志；「華美銀行」的首席副總裁，資深公關經理張凱旋(Paul Cheong)，以及久未在台社出現的王瑞，也帶來她五千多呎的豪宅彩色海報，更有人帶來眾會員的選美聚會海報-----所有出席的會員緊抓機會介紹自己的 Business，受到在場人士的熱烈迴響。

當天的會議，也受到多位人士的熱心捐贈。如某位大地主，認捐了全場的午餐餐費，「德州地產」的負責人李雄(該會創會召集人)更帶來了大量現正是產季的小龍蝦，以及當天因事未能出席的「Took Club」東主李錦星先生託人帶來禮品，以及 Churrasca 巴西烤肉餐廳捐出的二份餐券抽獎，為現場帶來歡樂、驚喜的氣氛。

全美亞裔地產協會休士頓分會，今年還有活動將有五月十四日的社區大會、七月十三日夏季交誼會，九月十五日壽司捲交誼會，十一月九日舉行的首屆慈善高爾夫球賽，以及將於明年一月舉行的休士頓年度會員大會。



圖為會中抽中禮物的幸運得主會中與會長林富桂(中)及該會發起人李雄(前排左二)合影。(記者秦鴻鈞攝)

休士頓台灣同鄉聯誼會 新舊會長陳煥澤董元正交接典禮及年會

【本報記者黃麗珊】休士頓台灣同鄉聯誼會於3月5日上午11時，在10303 Westoffice Dr. Houston, TX, 77042的僑教中心展覽室隆重舉行第36屆新舊會長交接典禮及年會。由何真理事主持。駐休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長，僑教中心主任莊雅淑主任，李美姿副主任，黎潔瑛僑務委員，中華公所共同主席黃奕生，羅秀娟，老人服務協會會長趙婉兒，美南台灣旅館公會會長嚴杰，副會長周雲，世界華人工商婦女會美南分會會長羅善莉等應邀出席。卸任會長董元正在駐休士頓台北經濟文化辦事處處長黃敏境監交下，把台聯會印信交給第36屆新會長陳煥澤。台聯會以時時關心台灣，處處服務同胞為本會宗旨，聯絡台灣鄉親，促進相互團結，以推廣鄉親之間的各項服務，並爭取華裔在美國的權益，注意國際政情，進而關心台灣。

休士頓台灣同鄉聯誼會第35屆會長董元正致歡迎詞，會上播放過去活動影片。回顧過去休士頓台灣同鄉聯誼會積極支持和參與的各項活動，董元正會長感謝成員們鼎力相助，他在會上逐一頒發感謝狀給常務理事們和理事成員們。

駐休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長致詞，近日常來經文處上上下下都全力以準準備迎接馬英九總統的到來。他推崇馬英九總統對外交工作的努力。黃敏境處長勉勵休士頓台灣同鄉聯誼會台聯會不僅是提供台灣同胞們互動機會，更要向外走出去，和其他社團相互交流，才能真正顯現聯誼的精神。

僑教中心主任莊雅淑主任致詞，台灣同鄉聯誼會是全美最重要的台灣海外社團之一。莊主任也讚揚台聯會在各項僑務的支持與貢獻，她相信未來在新任會長陳煥澤帶領下會更加成長茁壯。僑教中心主任莊雅淑主任在會上宣讀僑務委員會陳士魁委員長嘉勉函及賀狀，由黃敏境處長代表頒發肯定董元正過去擔任會長的貢獻，黃敏境處長代表頒發賀狀祝賀新任會長陳煥澤接任。

海軍陸戰隊退伍陳煥澤新任會長致詞，以海軍陸戰隊「不怕苦，不怕難，不怕死開場，他曾經聽過台聯會王曉明前會長一席(人生下半場)分享，提示自己要以服務為重，所以他表示，接下此重任將會齊心戮力，與台聯會的成員們一起舉辦更多能打動人心的各項活動來回饋僑界。陳煥澤會長宣布，台聯會月底小龍蝦會員大會，5月份將舉辦別開生面母親節活動。副會長李迎霞

陳煥澤新任會長，李迎霞副會長，馮啓豐第一副會長及第36屆理事們於3月5日在僑教中心展覽室就職。(記者黃麗珊攝)

保持中餐廳的長盛不衰

【本報訊/記者鄭鴻霖】開餐廳的門檻很低，少則有幾萬塊錢的現金，就可以搖身一變，當上一家中餐廳的老板。正因為如何當老板這個問題認識不足，我們經常可以看到新開張的中餐廳過3、5個月就換字號了。

如何使中餐廳避免這樣的厄運？美南電視台《粵語天地》欄目邀請休士頓中餐界的老前輩黃國崇(Denial Wong)先生來到演播室，為大家點撥。

和許多中餐廳廚師一樣，黃先生並非烹飪專科畢業。他早年是美軍高射炮部隊的一名炮手。長官需要廚房工作人員，就調他去了。黃先生也奇怪，難道自己的長相就適合當廚師？或許在美國人眼裡，中國人天生就知道如何炒菜。就這樣，黃先生成為了廚師。這個行業的門檻就這麼低。

戰爭結束後他回到美國，先後在夏威夷，舊金山打工。1958年來休斯頓開「明宮」中國餐廳。當年，前中華民國101雙十國慶籌備會主委，表示非常高興擔任2016年台聯會副會長一定全力輔助會長一起為鄉親們服務，並期待2016年會務更蒸蒸日上。第二副會長馮啓豐也感謝大家對台聯會的支持。陳煥澤新會長在會上頌謝禮物給董元正前會長，表彰他對台灣同鄉聯誼會的貢獻。

交接儀式結束後，僑教中心並與台聯會合作舉辦休士頓僑界支持台灣加入TPP論壇，邀請駐休士頓台北經濟文化辦事處處長羅善莉與台聯會成員交流。黃敏境處長代表頒發肯定董元正過去擔任會長的貢獻，黃敏境處長代表頒發賀狀祝賀新任會長陳煥澤接任。

海軍陸戰隊退伍陳煥澤新任會長致詞，以海軍陸戰隊「不怕苦，不怕難，不怕死開場，他曾經聽過台聯會王曉明前會長一席(人生下半場)分享，提示自己要以服務為重，所以他表示，接下此重任將會齊心戮力，與台聯會的成員們一起舉辦更多能打動人心的各項活動來回饋僑界。陳煥澤會長宣布，台聯會月底小龍蝦會員大會，5月份將舉辦別開生面母親節活動。副會長李迎霞

在休斯頓的中國餐廳寥寥無幾。1984年，一間以他的名字命名的餐廳，Denial Wong Kitchen 開張。這間餐廳開了20多年，直到黃先生退休。為什麼他的餐廳可以長盛不衰？他給的答案只有簡單的兩個字：「創新」。

1984年的Denial Wong Kitchen 餐廳，是本地區第一家在餐牌上印上「免費送貨到家」服務的中餐廳。當年周圍的人都笑話他傻，而這項創新早已成為現在許多中餐廳的「標配」。許多餐廳的餐牌來源單一，無非是抄別家餐廳的。因此，餐牌大同小異，並且自己的沒有特色。在這些餐牌中，有一道頭餚，用中餐的餛飩皮，包裹西餐的奶酪。後來這道菜被稱為：Cheese Wen Ton。它就是在1984年由黃先生發明的，一直被許多中餐廳沿用至今。

美南電視台(ITV)15.3頻道的《粵語天地》欄目的播出時間是3月13日，星期日，下午3:00點。重播時間是3月15日，星期二，上午10:00。敬請關注。

百佳 JUSGO Supermarket
9280 BELLAIRE BLVD, HOUSTON, TX 77036
Telephone: 713-270-1658 Fax: 713-270-1661 E-mail: jusgo9280@yahoo.com

BEST FOOD guide
Produce And a Great Selection of Food!
Our price and quality are in a class all their own from our meats to our seafood, fruits and vegetables Jusgo means Freshness and value.

fresh! Produce And a great selection of fruits and vegetables.

"Nice...fresh and delicious choices throughout the store!"

2016年3月4日到3月17日 休斯頓總店廣告

鴨梨 Ya Pear 99¢/lb	游水吳郭魚 Live Tilapia \$3.49/LB	生猛响螺 Live Ring Screw \$4.49/LB
日本南瓜 Japanese Pumpkin \$0.69/LB	日本地瓜 Japanese Yam \$0.89/LB	包心菜 Cabbage \$0.25/LB
德州橙 (整袋10LB) Texas Oranges (whole bag 10LB) \$3.99/bag	游水鮭魚 Live Bass \$7.99/LB	东海野生冷冻带鱼 Frozen Hairtail \$1.99/LB
游水大蝦 Shrimp (30-40) \$5.49/LB	去皮大墨魚 Big Cuttlefish \$3.99/LB	游水蝦 Live Shrimp \$12.99/LB

Butcher Shop And a great selection of fresh meats cut daily.

牛排 Beef Steak 4.99	小雞腿 Chicken Drumstick 0.59	五花肉 Pork Belli 2.19
猪绞肉 Ground Pork \$1.29	乳鸽 Squab \$6.99	牛腩 Beef Shanks \$2.99

商品超低价 欢乐购物来百佳!
The food is so fresh and the prices are just right!

SPECIAL SALE AT JUSGO 百分之超值, 最佳購物

HERA 美肌時刻, 惊喜不断! 百佳推出韩国嫩肤面膜, 气垫粉, 马油款式多多, 促销啦!

AQUA 高效补水保湿 29.99/EA(S) 39.99/EA(M) 49.99/EA(B)

韩国原裝馬油 特製滋潤 保湿抗皺

老用戶 推薦親友購買中文電視就得高話費返還

www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522

iTalkBB 體驗店 332-203-6006 糖城6號公路家康超市內 4635 Highway 6, Sugar Land, TX 77078

iTalkBB

中文電視 只看我就够了

3/15前 \$4.99/月

實時更新熱門電影、電視劇、綜藝節目，隨意點播

新聞、養生、卡通、財經，72小時回看

30天 試用退款 保證

老用戶 推薦親友購買中文電視就得高話費返還

www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522

iTalkBB 體驗店 332-203-6006 糖城6號公路家康超市內 4635 Highway 6, Sugar Land, TX 77078

一年一度的休斯頓牛仔節盛大來臨



每年在春暖花開的三、四月，休斯頓都會舉行為期一個月左右的牛仔節 (livestock show and rodeo)。這是全美最盛大的牛仔節，每屆都會有數百萬觀眾前來，可以用人山人海來形容。在牛仔節期間，每天有不同的牛仔競技比賽，還有牲畜展、牛仔街頭 Parade、嘉年華、燒烤比賽和音樂會等，特別在周末可以攜家帶口去遊玩。



競技比賽《騎馬套羊》



競技比賽《征服烈馬》



競技比賽《騎牛比賽》



格蕾格·阿特特親臨休斯頓牛仔節，觀看歌星萊達·蘭伯特的演唱。

本報記者
陳鐵梅報道



記者感受牛仔節的熱鬧氣氛。



美國歌星萊達·蘭伯特在牛仔節上的演出。

八達旅遊 CASINO 巴士站 訂座電話 713-777-9988

所有賭場21歲以上者才可上車，請持有有效月身證

Lauberge CASINO RESORT LAKE CHARLES 25 號出口 送\$5元或\$10 餐券	GOLDEN NUGGET CASINO RESORT LAKE CHARLES 每週七天天天開牌 9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM, 11:00pm 三家賭場任選，兩小時一班車	COUSHATTA CASINO RESORT LAKE CHARLES 44 號出口 送\$10元或\$12 餐券 請注意：新開 11:00AM 班車	isla Casino LAKE CHARLES 27 號出口 每週七天 9:00AM 8:30PM 送\$10元 請注意：將開 11:00AM 班車	DELTA DOWNS CASINO & HOTEL LAKE CHARLES 每週七天 9:00AM 8:30PM 送\$5元或\$10 餐券 4 號出口
--	---	---	--	--

上車地點：FOODTOWN / PARKWAY CENTER (富達廣場) 八號公路邊 WalMart 旁邊，8800 W. Sam Houston Pkwy. Suite 141

滋味湖南 隆重開張

(原中央飯店)

現金結賬 10% OFF

特價午餐除外 七天營業
9390 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036
713-541-9612

全旅假期 713-568-8889

全旅用心 服務安心

美東 5天: \$153 (4人)
美加東 6天: \$239 (4人)
美西 7天: \$213 (3人)

歐洲團 名人假期 豪華 \$300
天天旅遊 \$999+
清明假期 超值旅遊

特價團 \$49
上海北京 豪華 9天
日本 東京 豪華 9天
日本東京大阪 6日 \$499/人 \$399 (含上海機票+簽證)

全球豪華郵輪 WWW.CHINATOURS.COM

百樂公寓 BELLAIRE SILK

中國城地王全新裝潢公寓，位於敦煌、陽光和王朝廣場旁，幾分鐘可走路去中國城各個超市、銀行及餐廳！
7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100

光新地板 Lightsome Flooring

數十種加州綠色基材，甲室含量超低，複合地板，防水地板以及實木複合地板。

- \$1.29^{sq} (複合地板，防水地板)
- \$2.49^{sq} (實木複合地板)
- \$2.99^{sq} (12mm 複合地板包工包料)
- \$4.99^{sq} (實木地板包工包料)

其他包括：地毯、地磚、花崗石台面

營業時間：Mon-Sat 9am-6pm Sun 請預約
電話：(281) 980-1360 (832) 878-3879 傳真：(281) 980-1362 Email: jiangao2002@yahoo.com

為您的家庭及生意增輝
3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

隆重開張 your Gentle Caring Dental Team! GRAND SMILES Dental

植牙: \$1299 (包括二維掃描 不含牙冠 牙橋)
牙齒矯正: \$4500

牙齒全科：
• 人工植牙、微型植牙、最新 3D Cone Beam CT 電腦斷層、保證植牙精準
• 牙齒美容矯正：美容瓷貼面 (Lumineers) 漂白
• 補牙、鑲牙、假牙
• 根管治療、牙冠、牙橋
• 口腔功能重建
• 牙齒兩治療
• 口腔外科/拔牙及手術留齒拔除
• 一般及深層洗牙
• 兒童牙科

免費諮詢 請來電
281-402-8188 651-343-2258
Dr. Dat V. Pham, DDS 403 W. Grand Pkwy S, Katy, TX 77494
Jessica

歡迎加入我們一起保健牙齒笑口常開的大家庭

來來餃子館 (北方早點) 上午 9:00

將於 3月4日 本週五 新開設 特色早點：油條、甜沫、煎餅果、炸油糕、蔥油餅、素菜蛋、雞湯飽、特色鍋巴菜、煎蛋、甜/鹹豆腐腦、鍋貼、各類粥、各類小鹹菜等等。

本店特色：新鮮石斑魚丸

地址：9262 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 (白家超市對面) 電話：713 271 0080

美國野生海參廠家直銷 海參國際

歡迎代購和回購

經營各種野生淡幹海參：
阿拉斯加紅參、墨西哥肥仔刺參、美國八角參、北極參、珍稀腹參等

所有海參以出廠價批發，以此發價零售，全美免郵，直郵中國

832-655-3138 281-753-3881 網址：www.haishenguoji.com
9403 Bellaire Blvd., #59, Houston, TX 77036 (全誠銀行右側) 微信號：haishenguoji

百利地板 大酬賓

12.3mm 包工包料

原價 \$2.99/呎
特價 \$2.59/呎
\$2.29/呎

地板總匯 歐洲鎖扣
防水地板 高亮地板
亞光地板 手抓紋板

二十年安裝經驗 百種款式

地址：9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話：832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

家具折扣店 FURNITURE DISCOUNT CENTER

布藝小沙發 \$149 起
報稅季特惠 特價二折起

家具折扣中心 主店 中國城
地址：9788 Clarewood Dr. Ste 308, Houston, TX 77036
電話：(832) 772-7267

家具折扣中心 副店 Stafford
地址：13715 Murphy Rd. Ste E, Stafford, TX 77477
電話：(832) 539-6484

全套 \$399 送 OTTOMAN 小餐桌 5 件套 \$99 起

6 件套 \$599.99 2 件套 \$399.99 6 件套 BENCHES \$379.99

美南銀行 Southwestern National Bank

Member FDIC www.swbnk.com

總行 6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 713-771-9700

糖城分行 3508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 713-273-5028

布蘭諾分行 2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075 972-473-0188

李察遜分行 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988

奧斯汀分行 11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8886

珍惜您的根源，與美南一起成長

野花牌綠蜂膠

血脂調節好 血管才健康

加拿大天然品 NPN#80006418 · GMP Site License#300909 · 美國食品藥品監督局 FDA#10328566522 · 全球食品衛生 HACCP#BR13/7429

幫助改善血液循環，降低血脂效果明顯：
中國“蜂膠之父”房柱院長曾組織了9家醫院，對蜂膠降血脂作用的臨床試驗，結果顯示蜂膠對調節血脂、清理血管有顯著作用。蜂膠中的黃酮類物質具有很强的抗氧化能力，堅持服用不僅可以減少過氧化脂質對血管的傷害，有助軟化血管，而且還能有效降低甘油三酯生成，減少血小板聚集，改善微循環，從而穩定血壓，降低血管疾病風險。過多的血脂成為血管內的垃圾，造成血液粘稠度增高，血管變窄或阻塞。蜂膠在降低血脂的同時，使血液粘滯度、血小板黏附聚集、紅細胞壓積、纖維蛋白元等血液流變學指標有改善，淨化血液。抗氧化、清除自由基—綠蜂膠防治過氧化脂質：
綠蜂膠在低濃度 (0.01-0.05%) 時，就能起到很強的抗氧化能力，使SOD (超氧化物歧化酶) 活性顯著提高，及時清除和防治過剩的自由基作用于細胞膜和血液中的脂類物質，形成脂質過氧化物，從而有效防止這些過氧化物沉積在血管壁上，又防止血管變脆、變硬，不易形成出血或破裂。在停止對患者其他降低血脂藥的情況下，給高血脂病人每天服用3次蜂膠，療程2-3個月，結果患者的血清甘油三脂、膽固醇均有明顯下降，總指數平均下降35%左右，總效率提高80%以上，且出現持續、累進的作用。

巴西原裝進口“野花牌綠蜂膠 Apiario Silvestre” 北美亞大地區唯一合法總代理商
7130 Warden Ave, Suite 406, Markham ON, L3R 1S2, Canada 客服電話: service@royalnatural.ca
北美免費長途: 1-866-690-4888 網訂網址: www.royalnatural.ca 歡迎訪問，祝您和家人幸福健康！

加拿大皇家天然品有限公司

恆豐銀行 American First National Bank

誠信為本 專業為責

大廳營業時間
週一至週四：上午 9:00 — 下午 5:00
週五：上午 9:00 — 下午 5:30
週六：上午 9:00 — 下午 1:00

恆豐銀行總分行 提供業務：
個人：個人支票帳戶 個人儲蓄帳戶 個人定期存款帳戶 個人貸款
商業：商業支票帳戶 商業儲蓄帳戶 商業定期存款帳戶
其他服務：國際貿易業務 國內匯款 保險箱出租 網路/ATM www.afnb.com

Houston Area: Main Office 713-596-2888	Spring Branch 713-273-1838	Katy Branch 281-762-6688	Dallas Area: Richardson Branch 972-348-3488	Harry-Hines Branch 972-348-3433	Legacy Branch 972-348-3466	Carrollton Branch 972-428-5088	Nevada Area: Las Vegas Branch 702-777-9988	Pahrump Branch 775-751-1773
Harwin Branch 713-273-1888	First Colony Branch 713-596-2588	Arlington Branch 817-261-5585	Garland Branch 972-272-3375	Plano Branch 469-429-2422	Amargosa Valley Branch 775-372-1100	FDIC		

China's Investment In Water Projects Tops Two Trillion Yuan In Five Years

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



A water diversion project to supply fresh water to Taiwan's Kinmen Island officially started construction in Longhu town, Jinjing city in East China's Fujian province. Water from Jinjiang River will be stored at the reservoir before being pumped into the pipeline and sent to Kinmen, only a dozen kilometers away. The project is due for completion in 2017 and will provide 34,000 cubic meters every day via a 27.6-km pipe. [Photo/Xinhua]

BEIJING -- China invested more than 2 trillion yuan (\$300 billion) in water conservation during the 12th Five-Year Plan period (2011-2015), the Ministry of Water Resources said on Friday.

The investment benefited hundreds of millions of people through projects related to drinking water in the countryside, flood control, drought relief, irrigation and rural hydropower, the ministry said.

"The coming five years is a critical period for China to quicken reform and development in water projects and improve water safety. Good planning is key," said Jiao Yong, vice minister of water resources.

Jiao said the government will keep investing in major water projects and encourage private capital to contribute.

Wuxi To Strengthen Water Ecology Construction
Speaking at the fourth session of the 12th National People's Congress in Beijing on March 7, Wuxi Party secretary, Li Xiaomin, expresses the importance of protecting the city's water ecology.

The fifth plenary session of the 18th CPC Central Committee has emphasized the concept of green development as one of the key factors in the country's economic and social development. The 13th Five-Year Plan (2016-2020) as well as the report on the work of the government by Premier Li Keqiang have made overall arrangements and put forward explicit requirements to guide the direction towards ecological construction, regarding which the issue of water environment serves most critical for the city of

Wuxi in Jiangsu province. We need to scale up efforts in water environment management and water quality improvement to implement the concept of green development. Wuxi has placed the highest priority on the Taihu Lake basin management in the process of ecological construction since the water supply crisis in 2007. With support from the country and the province, the city firmly implemented the general and specialized plans to integrate emergency water pollution prevention with long-term scientific water management, which has contributed to some remarkable

achievements. The water quality of Taihu Lake for Wuxi's part has improved a lot compared with other parts, improving from moderate eutrophication into mild eutrophication. The six centralized drinking water sources in the city have reached standard water quality stability for eight consecutive years, reaching the previous target set. We should still be aware of the various difficulties lying ahead for the improvement and management of Taihu Lake. On March 1, Wuxi city held a meeting to set the goals and key measures of the basin management of Taihu Lake, calling for public efforts in solving the problems of the water environment. The city will make Taihu Lake management a leading strategic step in building a well-off society in an all-round way, and adopt management effects as a significant indicator to evaluate the achievements of the city's economic and social development. The city will improve lake water quality for both production and living, and emphasize both pollution prevention and water protection. By 2020, the city will exploit a water ecological construction

achievements. The water quality of Taihu Lake for Wuxi's part has improved a lot compared with other parts, improving from moderate eutrophication into mild eutrophication. The six centralized drinking water sources in the city have reached standard water quality stability for eight consecutive years, reaching the previous target set.

We should still be aware of the various difficulties lying ahead for the improvement and management of Taihu Lake. On March 1, Wuxi city held a meeting to set the goals and key measures of the basin management of Taihu Lake, calling for public efforts in solving the problems of the water environment. The city will make Taihu Lake management a leading strategic step in building a well-off society in an all-round way, and adopt management effects as a significant indicator to evaluate the achievements of the city's economic and social development. The city will improve lake water quality for both production and living, and emphasize both pollution prevention and water protection. By 2020, the city will exploit a water ecological construction



Speaking at the fourth session of the 12th National People's Congress in Beijing on March 7, Wuxi Party secretary, Li Xiaomin, expresses the importance of protecting the city's water ecology.

achievements. The water quality of Taihu Lake for Wuxi's part has improved a lot compared with other parts, improving from moderate eutrophication into mild eutrophication. The six centralized drinking water sources in the city have reached standard water quality stability for eight consecutive years, reaching the previous target set. We should still be aware of the various difficulties lying ahead for the improvement and management of Taihu Lake. On March 1, Wuxi city held a meeting to set the goals and key measures of the basin management of Taihu Lake, calling for public efforts in solving the problems of the water environment. The city will make Taihu Lake management a leading strategic step in building a well-off society in an all-round way, and adopt management effects as a significant indicator to evaluate the achievements of the city's economic and social development. The city will improve lake water quality for both production and living, and emphasize both pollution prevention and water protection. By 2020, the city will exploit a water ecological construction

road, featuring Wuxi characteristics, with the water quality of Taihu Lake for Wuxi's part, meeting the country's criteria.

First, Wuxi will strengthen its water source management. With intelligent, green, service and high-end oriented, the city will speed up the construction of a modern industrial system led by emerging industries, supported by modern service industries, with advanced manufacturing industry as the main body, with high scientific level, low resource consumption and less environmental pollution. In respect of emission reduction, enterprises with high pollution and emissions that harm the water environment will be terminated by law. A standard in pollution cutting will be improved to control not only Chemical Oxygen Damage (COD), but also the emission of nitrogen and phosphorus. Fracture surface linking to the lake and the river network will be monitored to cut industrial, living and agricultural non-point source pollution.

Second, Wuxi will set precise water management goals. By making the emission cutting of nitrogen and phosphorus a priority, the city will formulate specific



plans and take specific actions to lower the pollution index, implement the "water clear action" and "water running action" plan to solve channel problems, improve the supervision and assessment mechanism, and coordinate the work of pollution controlling, bank regulation, dredging, water transferring and ecological restoration. The city will urge its lake regions to optimize industrial structure and bear responsibility to keep improving regional water quality.

Third, Wuxi will focus on comprehensive improvement. The city will integrate the governance of agriculture, industry and service industry; step up efforts in the supervision and monitoring of industrial pollution sources especially industrial enterprises and parks; adopt the pollution discharge license system to promote emission reduction; raise the level of agricultural production standardization; offset impacts on the water quality of Taihu Lake resulting from agricultural non-point source pollution; control and raise the processing efficiency of domestic pollution; promote urban-rural integrated water regulation by promoting the construction of drainage areas,

optimizing the layout of sewage disposal works, and cutting rural sewage and garbage pollution. At the same time, we will protect and restore the city's ecosystem to improve the integrated management of mountains, lakes, forests and lands, which in turn promotes the water environment. Fourth, Wuxi will boost water administration according to the rule of law. The city will enforce the guidance that pollution dischargers pay while



Wuxi is the second largest city in Jiangsu Province. Split in half by Taihu Lake, China's second largest fresh water lake, Wuxi is known as the "pearl on Taihu Lake." Wuxi was one of the four major rice markets in earlier times and now has become a full-fledged modern city. Yuantouzhu Island, also known as "Turtle Head Isle," is a popular tourist resort in the city. Wuxi is among the top 10 cities in China's GDP rankings of 2012. The people there are known for their extraordinary kindness.

pollution controllers earn, establish sound ecological compensation and environment price mechanisms to guide enterprises to bear responsibility and invest in environmental infrastructure construction and operation; insist on supervision of law enforcement and bring in a responsibility system into controlling of key pollution sources; the laws must be strictly enforced, and lawbreakers must be prosecuted; severely punish those who violate the law.

Fifth, Wuxi will insist on the management of prolonged action. To expand financing channels, Wuxi will encourage social capital to participate in investment. It will also enhance science and technology support through promoting research work in water pollution control, drawing on experience in other pollution abatement, and cooperating with scientific research institutions. In addition, Wuxi will lift its management levels as well as establish a water monitoring and early warning system. (Courtesy www.china-daily.com.cn/regional)

彩妝新花樣 分層化妝技巧必須 get

2014-11-25 來源:嘉人網

時尚圈的腳步一刻也不能停緩,各大成衣大秀都已熱鬧登場,你會發現在時裝上除了更強調層次感外,連顏色搭配上層分明,當然,除了時裝之外,我們還要觀察的重點就是本季的妝容。

分層妝容成為了彩妝的重點,眼妝上黑與藍的搭配,更強調輪廓的層次感腮紅,這也讓幹淨的底妝上有了搶眼的重點。

最近彩妝哈啲嚟? 分層化妝技巧必須 get
讓唇妝效果大不同的化妝技巧
底層:潤唇膏的超效滋養
在乾燥的季節裏,唇部表面容易堆積死皮,阻礙滋潤成分的滲入。所以唇部也需要去角質,但一定要掌握好頻率,去角質後使用潤唇膏,為唇部肌膚深層補充營養和水分。如果唇部是非常乾燥的狀況,也可以每晚晚間都在睡前塗上厚厚一層潤唇膏,帶給唇部一整夜的滋養。

Tips:SOS 唇唇乾裂流血緊急對策
注意!這時候得先停用藥用的薄荷膏或含樟腦香脂的護唇膏,雖然這些成分會讓你感覺舒緩,但長時間下來卻會讓你唇唇更幹!! 試著找找防唇裂用軟膏或是含牛油樹脂和蜂蠟這些舒緩成分的唇蜜。

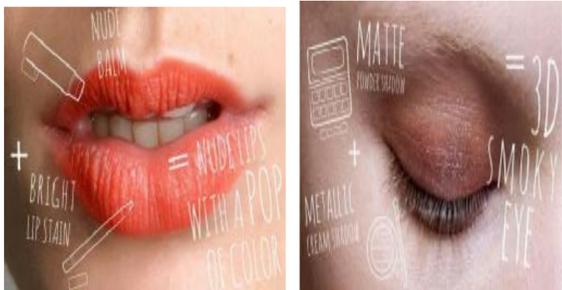
上層:亮色唇彩打破沉悶
想給自己一整天的好心情嗎? 就選個亮色唇彩吧,糖果色可以很好地烘托出亞洲女孩特有的清新可愛,微甜的乖乖女孩形象展現出造作的唯美風格,選擇明亮的橙色用唇刷或是直接將唇膏均勻的塗抹整個唇部,為了讓唇色更持久水潤,在唇部靠裏的位置塗抹上透明質地的潤唇膏。

時尚圈的腳步一刻也不能停緩,各大成衣大秀都已熱鬧登場,你會發現在時裝上除了更強調層次感外,連顏色搭配上層分明,當然,除了時裝之外,我們還要觀察的重點就是本季的妝容,分層妝容成為了彩妝的重點,眼妝上黑與藍的搭配,更強調輪廓的層次感腮紅,這也讓幹淨的底妝上有了搶眼的重點。

有層次感的眉形
有層次感的眉形祇要加強並拓展某個局部,就能產生“換一種眉型”的顛覆效果。
1. 利用化妝刷筆將眉毛上沿畫成直線,線條應利落幹練,眉峰的位置定在最後一根睫毛的垂直線上。
2. 將眉峰刻意畫高,與眉尾的上沿線所構成的角度應大於 160°,利用鉛筆頭眉筆將眉毛缺失的部分補全,使整個眉毛前半段粗細均勻,流暢。
3. 選擇刷毛較硬的斜角眉刷,取深色眉粉將眉尾向下延長并均勻填色,最後眉尾漸弱收尾。
4. 最後使用眉膠是整體眉毛立體有型。

最近彩妝哈啲嚟? 分層化妝技巧必須 get
層次感眼妝的技巧
1. 選擇啞光系眼影粉,上色順序應由淺至深,才不會把妝感弄臟。
2. 然後選擇金屬奶油質地的眼影粉塗抹在眼皮中心,不用擔心眼睛會顯腫,反而能讓眼妝更立體。
3. 最關鍵的地方在這裏,選擇閃閃發光的亮粉用指尖輕輕蘸在眼皮中間。
4. 最後避免煙燻眼妝讓眼睛過亮,眼線可改用咖啡色,打亮色也以米金色代替純白,色彩搭配更柔和。

最近彩妝哈啲嚟? 分層化妝技巧必須 get
層次感眼妝用到的產品:
1 CHANEL 眼影慕斯
2 MAKE UP FOR EVER 防水眼線筆
3 絲美蘭三色眼影
4 資生堂心機彩妝臻采恆亮眼膠



Xi'an Hosts Record Number Of Tourists

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Xi'AN - Tourists from China and abroad made more than 500 million trips to ancient capital city Xi'an over the past five years, giving a boost to the local tourism industry.

Xi'an, now capital of Northwest China's Shaanxi province, reported nearly 402 billion yuan (about \$61.5 billion) of tourism income in the five years from 2011 to 2015, the provincial statistical bureau said in a report on tourism industry published Saturday.

The city's tourism revenue grew at an average 21.5 percent over the past five years, according to the report.

Last year alone, Xi'an hosted 136 million sightseeing tours by Chinese and overseas tourists.

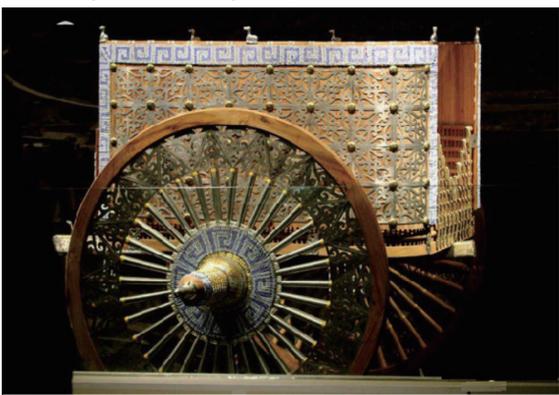
The city's tourism revenue totaled 107.4 billion yuan in 2015.



Night view of the Yongning Gate — the oldest gate in the ancient city wall of Xi'an, which dates back to the Ming Dynasty (1368-1644). [Photo/IC]

The report attributed the city's booming tourism industry to its abundant resources and efficient traffic network consisting of air hubs, railroads and highways.

Xi'an served as ancient China's capital for 13



A replica of an ancient luxurious chariot, the equivalent of a Rolls-Royce in modern times, is now on display at the Emperor Qin Shihuang's Mausoleum Site Museum in Xi'an, the capital city of Shaanxi province, Jan 7, 2015. [Photo/cnwest.com]

dynasties. It houses some of China's most valuable archaeological treasures, including the Mausoleum of the Qinshihuang, the first emperor of a united China, and his famous stone army of terra cotta warriors from the 3rd century BC, unearthed in 1974. (Courtesy <http://www.chinadaily.com.cn/china>)

Xian (From Wikipedia, the free encyclopedia)
Xi' an is a large city and capital of Shaanxi Province in central China. Once known as Chang ' an (Eternal Peace), it marks the Silk Road ' s eastern end and was home to the Zhou, Qin, Han and Tang dynasties' ruling houses. In Xi ' an ' s surrounding plains are

the famed Bingmayong (Terracotta Warriors), thousands of life-size, hand-molded figures buried with China ' s first emperor, Qin Shi Huang. Xi'an (xi.án, formerly romanized as Sian,[1][2] is the capital of Shaanxi province, located in the northwest of the China, in the center of the Guanzhong Plain. One of the oldest cities in China, the city was known as Chang'an before the Ming dynasty. Xi'an is the oldest of the Four Great Ancient Capitals of China, having held the position under several of the most important dynasties in Chinese history, including Zhou, Qin, Han, Sui, and Tang.



Bell Tower In Xi'an

Xi'an is the starting point of the Silk Road and home to the Terracotta Army of Emperor Qin Shi Huang. Since the 1990s, as part of the economic revival of interior China especially for the central and northwest regions, the city of Xi'an has re-emerged as an important cultural, industrial and educational center of the central-northwest region, with facilities for research and development,national security and China's space exploration program. Xi'an currently holds sub-provincial status, administering 9 districts and 4 counties.[5] As of 2014 Xi'an has a population of 8,627,500 and the Xi'an-Xianyang metropolitan area has a population of 13,569,700.[6] [7] It is the most populous city in Northwest China, as well as one of the three most populous cities in Western China.[8] According to a July 2012 report by the Economist Intelligence Unit, it was recently named as one of the 13 emerging megacities, or megalopolises, in China.[9] The report pinpoints and highlights the demographic and income trends that are shaping these cities' development.

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科

彭莉 矯正牙科博士
Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.
Specialist in Orthodontics
原駐 Saint Louis 大牙醫矯正專科博士
美國牙齒矯正協會會員(AAO member)
Board Certified American Board of Orthodontics
十六年牙齒矯正經驗(Braces)
通英、國、粵語 713-981-1888
9889 Bellaire Blvd C#315, Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

艾瑞牙科 Aria Dental

9889 Bellaire Blvd., #330, Houston, TX 77036 (敦煌內二樓)

全口植牙	主治項目	兒童牙科
根管治療	各式假牙	隱形矯正
牙週手術	牙冠假牙	牙齒美白
智齒拔除	全瓷貼面	急症處理

預約電話: (713)272-9800
接受 CHIP MCNA 保險
Mon.-Sat. (10am-6pm)
Sun. by appointment

百利牙科 Bellaire Dental

營業時間:週一至週六 9:00-6:00

成人牙科	兒童牙科
老人牙科	急症處理

原北京醫科大學口腔醫院復科副主任醫師
北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業
北京醫科大學口腔修復學博士
德州大學牙科材料學碩士
德州大學牙科學校修復專科住院醫師畢業
收受各種牙科 PPO 以及政府保險 (位於 Fiesta 廣場,悅來海鮮酒家隔壁)
電話: 281-888-5955 地址: 8880 百利大道, Ste F, Houston, TX 77036

ZEN DENTAL CARE

楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

德州大學牙醫學院畢業	3D 齒雕認證 (CEREC)	美國牙醫協會會員 (ADA)
德州大學植牙 Preceptorship 畢業	直線鋼絲矯正認證 (Straightwire)	美國矯正協會會員 (AOS)

牙齒全科
• CEREC 齒冠牙
• 鋼絲及隱形牙齒矯正
• 一般及手術拔牙
• 活動及固定假牙
• 人工植牙、根管治療
• 一般及深度潔牙
• 兒童牙科包括麻醉
• 超薄烤瓷美容貼面

全新數碼 X 光減少輻射
高溫高壓消毒安全乾淨
接受各種保險收費合理
設備精良而且環境優雅
地處華城中心交通方便

週二至週五 9AM-6PM
週六 請電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com
6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

敦煌植牙 · 牙周病專科

Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA
陳志堅 廣州大學休士頓牙醫學院牙醫專科
牙周病植牙專科醫生 上海第一醫科大學口腔醫學院副院長
Jennifer Chen 牙醫牙科專科會員 中國城診所
D.D.S.M.S.
Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗
特精修專家
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
Tel: 713-995-0086

中興牙科 FIRST CENTRAL DENTAL

植牙, 矯正, 鑲牙, 洗牙, 補牙, 拔牙。
口腔外科背景, 最新植牙技術
擅長智齒拔除, 快速無痛微創
快速隱形矯正, 陶瓷貼面美牙
無痛根管治療, 全瓷牙冠牙橋

20 餘年臨床經驗
上海交通大學口腔醫學院口腔頰面外科醫學博士
UT 聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
康奈爾大學牙醫學院副院長
原 UT, Baylor College of Medicine 博士後
9889 Bellaire Blvd., #103,
Houston, TX 77036
(敦煌廣場內 Bellaire 入口)
Phone: 281-501-0520
接受主要牙科保險和政府計畫
設備先進 服務周到 消毒嚴格

利興坤 牙醫博士
XingKun George Liu
D.D.S., M.S., Ph.D.

健強牙科

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒
● 特設口腔保健優惠計劃!
● 專治 各種牙患、牙週病、各式假牙
● 精治 美容牙科、磁牙、根管治療
★ 接受各類保險及信用卡 ★

牙醫博士 Charles Ho D.D.S.
歡迎諮詢預約
713-272-8883
25 年牙科臨床經驗 通國、粵、英語、台、閩語

微笑牙科 We Smile Dental

植牙, 矯正, 鑲牙, 洗牙, 拔牙, 補牙, 根管治療, 牙齒美容及兒童牙科, 近二十年牙科臨床經驗, 設備先進, 價格合理, 交通便利, 接受多種牙科保險

N₂O 笑氣鎮靜
全新的無痛牙科治療體驗

王成 牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學院博士
美國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員 (ADA)
原 Jefferson Dental Clinics 門診主任
8516 Bellaire Blvd. Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間)
電話: 832-831-4956 (開診時間: 周二至周六 10:00 am - 6:00 pm) 微信: wesmiledental

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心 內科診所 牙科診所

HMC 敦煌醫療中心聯合門診 HILLHOUSE MEDICAL GROUP 內科, 外科, 婦產科, 家庭全科, 腎臟病, 高血壓專科

慈心家庭醫護中心 家庭醫護服務 長期居家照顧 Advanced Healthcare

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO Board Certified Family Practice

陶清國醫學博士 Qingguo Tao, MD, PHD 內科全科

心腦專科 黃銘河醫學博士 Ming-He Huang, MD, PhD

毛迅 兒科醫生 周曉東 婦產科醫生

洪德生 耳耳鼻喉專科醫學博士 RICHARD T. HUNG, MD

潘光樣腳科醫學博士 Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

脊椎神經骨科 Clarendon Chiropractic Clinic 西醫正骨 物理治療 針灸復健

曹有餘醫師 Jerry Tsao, M.D. (713)772-8885

JY 家庭全科及急症 主治: 高血壓, 糖尿病, 高血脂

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A. 許旭東 陳永芳

黃金醫療中心 Golden Care Medical Center 9750 Bellaire Blvd., #180 Houston, Texas 77036

泌尿專科 何秀鈞醫師 DR. DAVID S.C. HO, M.D.

Southwest Kidney & Hypertension Specialists 腎臟與高血壓專家 謝春 醫師

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士 Tang Ho, M.D., M.Sc.

潘光樣腳科醫學博士 Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

數百球迷熱情接機 中國女足 載譽歸來



中國女足隊員與隨隊教練在機場接受採訪。 中國女足主教練布魯諾(右二)與隨隊教練布魯諾(右三)走出機場。

本 次里約奧運會外圍賽(奧外賽), 中國女足在不被外界看好的情況下, 前四戰3勝1和提前出線, 拿到了一張寶貴的奧運門票。

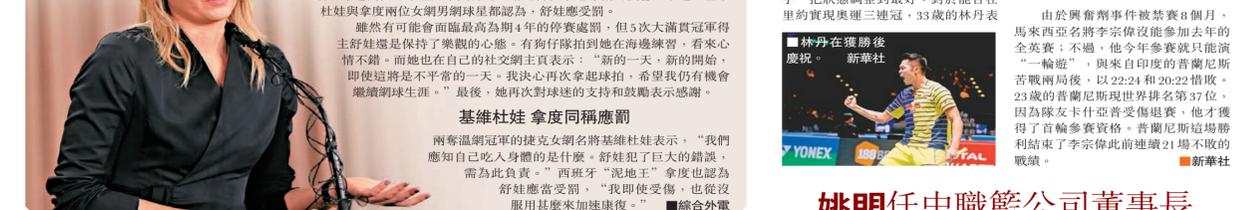
于洪臣: 女足闖奧促進中國足球 10日, 剛剛在里約奧運會女足亞洲區外圍賽中載譽歸國。

奧運沒設具體目標 對於里約奧運會中國女足的具體目標, 于洪臣表示並沒有設定。

主帥: 一直堅守奧運信仰 值得提的是, 這支隊伍的主教練、法國人布魯諾很平穩。

舒娃給球迷的信: 決心重拾球拍 因服用禁藥暫時停賽的俄羅斯網球美女巨星舒娃娃10日在社交網絡上發表長文。

林丹: 隊內奧運資格競爭激烈 全英羽球公開賽日前結束了首輪爭奪。



“肥賓”準備打救“喜鵲”? 今個英超足球賽季餘下最多10場的比賽, 紐卡依然淪落在聯賽積分榜的倒數第二位。

佳率貸款 Ruby Chen 專業房屋檢驗公司 Richard Liu

永茂地產 代辦房地產 商業地產

恆信貸款 房屋貸款, 貸款重估, 利息低廉, 經驗豐富

專業房屋檢驗公司 白蟻, 地基, 屋頂, 泳池, 水電, 結構, 空調, 霉菌

佳率貸款 專業房屋檢驗公司 誠實信用, 收費合理, 備Supra Key

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家 買得稱心, 賣得放心, 售屋高價又快

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家 買得稱心, 賣得放心, 售屋高價又快

精英地產 資深房地產經紀, 為您爭取最高權益, 助您投資致富

佳業地產 Excellent Properties 糖城: 4房3浴, 湖邊, David Weekly Home, 3000 QR, 售\$258,000

佳業地產 Excellent Properties 糖城: 4房3浴, 湖邊, David Weekly Home, 3000 QR, 售\$258,000

一日內賣出您的房子 否則我會買下它! 過去26年內共售出超過2655幢房子



NBA常規賽繼續進行，活塞主場123-108大勝開拓者，勇士兩連敗，同時送對手3連敗。圖為比賽精彩瞬間。



法甲聯賽第29輪，巴黎聖日耳曼坐鎮主場亞王子公園球場0-0悶平蒙彼利埃。



法甲聯賽第29輪，巴黎聖日耳曼坐鎮主場亞王子公園球場0-0悶平蒙彼利埃。



UFC196精彩集錦



UFC196精彩集錦

AAA TEXAS LLC 會員及汽車/房子保險 便宜的保費，歡迎比價 莊嘉銓 Bernard Chung

Mortgage Alliance 全通貸款會 四大保證 利率最低 快速核准 費用保證 服務最佳

Sutherland Mortgage Services Inc. 購屋貸款/Purchase 住屋重新貸款/Refinance 政府購房首付款補助/DPA

張少英保險 壽險 房屋 商業 汽車 健康 人壽 房屋 商業 汽車 健康 保險

Jason Yeo Allric Insurance Agency "Ask me about the AARP Auto Insurance Program from The Hartford!"

AP 保險及稅務 AP 保險及稅務公司可直轄幫助你在比價後找到最合適的保險公司

岑氏保險公司 Sam's Insurance Agency 汽車保險 房屋保險 健康保險 免費估價

Jason Yeo Allric Insurance Agency 713-777-6000

安利保險 Allric Insurance Agency 還未申請奧巴馬健保人士注意!! 只要你符合以下條件，你還可以有資格申請

論中美 US-CHINA FORUM

網址 http://www.us-chinaforum.org 投稿信箱: uschinaforum138@gmail.com 中興論壇社 主編 社務委員: 劉冰 張紹周 馮友道 傅建烈 水秉和 張一飛 陳立家

當二二八罪行變成台獨偉業

~習賢德~ (輔仁大學傳播學院行政副院長)

筆者成年後自我介紹，每因「出生地」與「成長地」有別，而將籍貫微調為「江西省屏東縣北港鎮人」。北港南陽國小同窗蘇治洋女士尊翁正是「雲林起義」主角蘇東啟，「外省人必須殺光」是從小就聽過的仇恨語言。一路來，外省子弟特別是軍人遺眷，一生只能靠考試書考活者多矣，奈何每逢大選舉綠營祭出的鬥爭招術，幾乎都是急著將自己變成更凶殘蠻橫的加害者。

吹皺南海春水，干美國何事?

~陳尚楚~

不遠千里，美軍開著戰艦經過南海的中國島礁，中國軍演時，不顧危險接近中國戰艦，還駕著戰機或帶上CNN記者飛過島礁上空，要世界都知道中國存心不良。要為小兄弟們兩番撻刀，美國與盟國一年還舉行1500次的軍演。

北京深圳上海相繼摸底首付貸 投機購房值得警惕

【綜合報導】繼深圳、北京之後，上海互聯網金融行業對首付貸展開清查；專家呼吁監管部門不能放任激進擴大杠杆。

國內一線城市房地產市場大熱，除政策寬松帶來市場回暖之外，杠杆資金被認為是背後的重要推手。以“首付貸”為代表的場外配资引起了監管部門的重視。繼北京、深圳摸底“首付貸”之後，上海也加入清查“首付貸”的陣營。專家指出，利用杠杆投資投機性購房的現像值得警惕。

上海清查“首付貸”情況
昨日，新京報記者從上海市互聯網金融行業協會（下稱“協會”）獲悉，3月9日，協會向會員單位發出通知，稱由於時間緊迫，要求會員單位於3月10日將本公司涉及“首付貸”或其他高杠杆放貸的具體情況上報協會。協會

將梳理產品數量、模式以及金額。同時，協會呼籲會員單位支持普惠金融，服務實體經濟，防範金融風險。
協會相關負責人對新京報記者：截至3月10日下午5時，協會尚未收齊會員單位反饋情況，不過，會持續到收齊為止。不過，至於當前的反饋情況如何，協會還不方便對外披露。

另據媒體報道，在此之前的3月8日，上海市政府多個部門召開座談會，就當前“房價上漲過快”問題進行了探討。多部門建議加強資金杠杆控制，涉及P2P、首付貸、中介等。

近日，深圳、北京陸續著手排查首付貸。另據媒體報道，廣州多家中介公司暫停墊資或類首付貸業務。3月9日，全國政協委員、央行副行長潘功勝表示，央行正與住建部、銀監會等部門準備對一些房地產市場、房企和房地產

中介跨界經營金融業務的問題進行治理，“沒有實質將不能跨界經營。”

“利用杠杆投機購房值得警惕”
對於目前一線城市逐步收緊的首付貸，規模較大的平台都會進行更為嚴格的審查，不會輕易放水。否則一旦貸款人違約，平台將會面臨更大的風險。

盡管如此，首付貸業務中也暗藏風險。盈燦諮詢分析師表示，由於房地產與金融的結合是大勢所趨，首付貸屬於金融的一種創新模式，需要更加的規範，否則對於P2P網貸平台、投資人、銀行都存在著風險。首付貸由於貸款利率低使得利潤空間本就不大，若出現違約就會導致壞帳。

“首付貸在市場上已存在多年，禁止了首

付貸，購房者也會從別的渠道尋找資金。因此對於首付貸產品來說，關鍵還是看購房者是否有度利用，平台如何更好地把控風險。”上述P2P平台相關人士表示。

上海易居房地產研究院副院長楊紅旭認為，深圳利用杠杆投資投機性購房的現像值得警惕。在一線城市和少數二線城市房價非理性繁榮、狂熱性上漲面前，關鍵在於政府管理部門和商業銀行不能放任個人投資投機者盲目而激進的擴大杠杆。

而在亞豪機構市場總監郭毅看來，樓市過熱是雙輪、稅費下調和去庫存等多種因素所致。在目前一線城市房價快速上漲的形勢下，緩解供需矛盾才是需要共同面臨的問題。

把環保“紅線”劃在領導幹部頭腦裡：全球房價最貴城市排行榜

【綜合報導】習近平總書記10日參加十二屆全國人大四次會議青海代表團審議時強調，在生態環境保護建設上，一定要樹立大局觀、長遠觀、整體觀，堅持保護優先，堅持節約資源和保護環境的基本國策，像保護眼睛一樣保護生態環境，像對待生命一樣對待生態環境，推動形成綠色發展方式和生活方式。

人民群眾對干淨的水、清新的空氣、安全的食品、美好環境的渴求，是我們攻堅克難的一個重要奮鬥目標。黨的十八大以來，我國生態文明建設取得重大進展，但多年積聚的一些生態環境問題，不僅成為民生之痛，也成為制約中國經濟社會發展的“短板”，影響著群眾的幸福感、獲得感。

“天育物有時，地生財有限，而人之欲無極”。加強生態環境保護，首先需要思想觀念的深刻變革。當前，一些地區區然在犧牲環境換取經濟增長。建設生態文

明，要推動產業結構從過度依賴資源、環境消耗的中低端，向更多依靠技術和服務的中高端提升，要學會在補“生態短板”中創造更多“綠色財富”。

生態保護要想不打折扣落實在行動上，關鍵需解決污染防治能力弱、監管職能交叉、違法成本過低等問題。通過構建監管統一、執法嚴明的環境治理機制，讓環保法法的“牙齒”既能“硬起來”，也能“咬下去”。

在制度上，形成充分反映資源消耗、環境損害和生態效益的考核評價體系以及嚴格的終身追責制度。生態環境沒有替代品，用之不覺，失之難存。生態環境保護應順應生態文明建設的客觀規律，彰顯執政黨的責任擔當，是一場沒有退路的決戰。這就要求環境保護的“紅線”不能僅僅劃在幅員遼闊的國土上，更要劃在每位領導干部的頭腦裡。

香港上海北京入圍

【綜合報導】日前，有房產公司發布了《2016年財富報告》，分析了100萬美元能夠在全球各地買到什麼樣的房產。報告顯示，全球房價最貴的十個城市依次是摩納哥、香港、倫敦、紐約、悉尼、日內瓦、新加坡、上海、巴黎和北京。

在北京，100萬美元如果用來購買豪宅的話，只能買到58平方米的大小，昂貴程度排名全球第十。上海可以買到46平方米大小，排名全球第九。

全球最貴的摩納哥已經連續第八年排名第一，100萬美元在摩納哥購豪宅只能買到17平方米。

香港的住房市場是全世界第二昂貴的，用100萬美元能買到20平方

米。這個榜單只考察了這些城市裡的“黃金”房產(也就是每個住房市場中最好的地段)。報告顯示，每平方米單價最高的城市並不是房價漲幅最大的。報告顯示出，溫哥華房價的漲幅最大，達到25%，悉尼排在第二，漲幅為15%。上海排在第三，漲幅為14%。

該報告還指出，由於中國和其他新興經濟體的經濟增長放緩，金融市場的動蕩，世界範圍內的財富創造也隨之放緩。2016年全球房地產市場的銷量和價格將總體下降。而且，頂尖大城市的房價這些年增長迅猛，房價可能已經觸及天花板。

“我們呼吁，政府拿出‘打老虎拍蒼蠅’的力度整治金融市場！”李稻葵建議從根本上加強監管，嚴厲打擊那些內幕交易和不合理行為。“特別建議成立證券檢察院和證券法院，將所有關於證券違規的檢察與審判集中在一個地方，防止上市公司所在地機構插手，大力強化執法的力量！”

全國政協委員李稻葵建言：拿出“打老虎拍蒼蠅”的力度

【綜合報導】在10日召開的全國政協十二屆四次會議第二次全體會議上，全國政協委員、清華大學中國與世界經濟研究中心主任李稻葵說，金融市場出現巨幅波動的根本原因是金融市場制度不完善，必須拿出“打老虎拍蒼蠅”的力度整治金融市場，打贏“穩金融”這場硬仗。

李稻葵認為，金融市場的波動對當前中國經濟的運行和轉型升級構成了直接的威脅，穩定股票市場和債券市場是當前中國經

濟轉型升級過程中必須打贏的一場硬仗。他認為金融市場出現巨幅波動的根本原因是金融市場制度不完善。“比如說，一些公司並沒有按照招股說明書所說的那樣將募集資金投資於企業發展，一些公司造假，搞欺收管理，一些市場人員從事內幕交易。試問，這樣的股市，漲上去了，能大幅下降嗎？大幅下降的股市，百姓敢相信嗎？難怪民間有言：‘動不日當午，炒股好辛苦，對著K線圖，上下都痛苦。’”

“我們呼吁，政府拿出‘打老虎拍蒼蠅’的力度整治金融市場！”李稻葵建議從根本上加強監管，嚴厲打擊那些內幕交易和不合理行為。“特別建議成立證券檢察院和證券法院，將所有關於證券違規的檢察與審判集中在一個地方，防止上市公司所在地機構插手，大力強化執法的力量！”

歐盟舉行特別峰會 推動申根協定年底前重新生效

【綜合報導】歐盟與土耳其定於今日(7日)在比利時布魯塞爾舉行特別峰會，共同商討解決歐洲難民危機的所有方案。一方面，歐盟致力於推動土耳其在應對難民大潮中發揮更大作用；另一方面，也希望通過本次峰會協調各方立場，確保申根協定在年底前“恢復自由”。

經歷了去年數量創紀錄的難民潮後，歐盟今年面臨的難民入境壓力不減反增。僅今年1月，進入歐洲南部的難民和非法移民就超過6.7萬人，兩個月接近13萬人。據歐盟統計，2月份進入希臘的難民每天約2000名左右，隨著天氣轉暖，若任由發展，每天將涌入更多難民。當下，滯留希臘難民有3萬多，其中1萬多名積聚在希臘與馬其頓邊境地區。

此外，歐盟統計局3月4日發布的數據顯示，2015年有超過120萬人在歐盟28個成員國首次申請避難，人數是2014年的兩倍多。數據顯示，敘利亞、阿富汗和伊拉克是避難申請者的三大來源地，分別為26.3萬、17.8萬人和12.2萬人。德國收到的避難申請最多，約為44.2萬名；匈牙利、瑞典、奧地利、義大利和法國位列其後。

面對二戰以來最嚴重的難民潮，歐盟制定了一系列應對方案，其中包括成員國分攤安置難民責任、支援周邊國家控制難民流、擴容巴爾幹地區和希臘的難民安置中心等，但目前落實這些措施的進展十分緩慢。如何制定一個共同的歐洲政策以保護歐盟外部邊境，並且消化已經接收的難民，同時安撫各成員國的不滿，成為歐盟時下的最大難題。

在剛剛結束的春季峰會上，歐盟各國將注意力更多地集中於英國脫歐公投的議題上，各懷心事的領導人並未就如何應對難民危機達成新的妥協。因此，歐盟一些成員國代表希望本次峰會能夠取得務實成果。作為本次峰會的發起者之一，歐洲理事會主席圖斯克致信歐盟各成員國領導人，他在信中表示，希望各方對解決歐洲難民危機達成新的協議，才能確保內部人員流動順暢。阿夫拉莫普洛斯說，歐盟委員會呼籲成員國通過關於設立邊境和海岸警衛隊的倡議，確保今年夏天開始行動以保護歐盟的外部邊境，特別是幫助管控希臘和土耳其的邊境。

根據商定的難民危機行動計劃來共同應對難民危機。達武特奧盧表示，土耳其將信守與歐盟簽署的難民危機行動計劃，繼續履行計劃中的相關內容。

就歐洲難民危機問題，聯合國難民署日前也向歐盟提出建議，重點包括歐盟具體落實難民抵達的熱點地區設立接待中心的計劃、重新安置在希臘和義大利的難民、遣返不符合難民保護資格的人，以及在全歐洲範圍制定對保護難民的責任體系等。聯合國難民署高級專員格蘭迪說，如果採取恰當步驟應對得當，這場難民危機可獲得有效管理。

此外，因難以招架越來越多的難民，瑞典、奧地利、匈牙利與巴爾幹諸國相對邊境實行管控或乾脆關閉邊境，申根區內部邊境開放的原則名存實亡。5%的會議上，圖斯克將推動各成員國達成妥協，力爭年底前恢復申根協定的法律效力。

為阻擋難民，歐盟決定在成員國內築起巨大的經濟損失。據歐盟委員會估算，如果申根區全面實行邊境管控，每年將造成50億至180億歐元的經濟損失。

德國一家研究機構同樣指出，如果申根體系瓦解，歐盟國家今後10年或將因此損失1.4萬億美元，約相當於2014年歐盟國內生產總值(GDP)的10%。根據這份由貝特爾斯曼基金會發布的報告，申根協定取消將導致貨物運輸時間變長，使得企業和消費者成本增加。在最糟糕的情況下，歐盟國家重新引入邊境管控將使得進口價格上升3%，2016年至2025年德國將因此損失2350億美元，而法國將損失2440億美元。即便進口價格只上升1%，也將使得歐盟國家今後10年損失4700億美元。

目前，歐盟委員會已提出“恢復申根體系”路線圖，要求在2016年底前解除歐盟內部的邊境管控，恢復申根區人員正常自由流動。據報道，歐盟委員會主管移民、內部事務與公民事務的委員阿夫拉莫普洛斯說，目前已有8個申根區國家實施臨時的邊境管控，成員國必須加強外部邊境管控，才能確保內部人員流動順暢。

阿夫拉莫普洛斯說，歐盟委員會呼籲成員國通過關於設立邊境和海岸警衛隊的倡議，確保今年夏天開始行動以保護歐盟的外部邊境，特別是幫助管控希臘和土耳其的邊境。

美國4580萬人領糧食券 寧讓政府養不願找工作



【綜合報導】美國的失業率在2016年1月已降至4.8%，雖然這已是八年來新低，但全美領取“糧食券”福利的人數依舊居高不下，仍接近2013年最高紀錄的4763.6萬人。報道說，這種現象反映出有越來越多民眾寧願讓政府供養而不願工作。

據報道，正式名稱為“補充營養協助計劃”(The Supplemental Nutrition Assistance Program, 簡稱SNAP)的糧食券，從2011年至今均維持在約4600萬名受益人。在2月的統計數據，仍有

4580萬人領取糧食券。美國彭博商業新聞先前提道指出，在2008年4月失業率為5%的期間，美國僅有2800萬人領取糧食券。

專家指出，目前美國已是一個基於政府供養的國家。華府保守派智庫“傳統基金會”研究員瑞克特(Robert Rector)指出：“雖然有一大群目前並非勞動人口，十年前曾經屬於勞動人口，但現在正依賴糧食券度日。”

專家表示，若一個政府有許多推測者不斷告訴民眾不需要工作，以供養自己和家人，那麼他們就會創造一個供養和依賴的環境。在2月的統計數據，仍有



【綜合報導】繼深圳、上海房價飆升後，也迎來了一波跳漲行情，似有接棒深市樓市的架勢。而不斷傳出的業主加緊放約甚至惜售的新聞，也讓不少剛需及打

算換房改善居住條件的人群，產生了恐慌情緒，尤其是蜿蜒曲折的長隊和過戶大廳人滿為患的圖景，經過新聞、朋友圈等渠道廣泛傳播後，上述人群的焦慮更有增無減。

而記者在實地走訪調查也發現，近期到中介看房的人數明顯增多，且帶着較多的成交意向，在我們的原價上加了5萬塊，況且比一年前多了50萬塊，我也就直接答應了。”林小姐表示，“這套賣了，我也好有指標抓緊換房，畢竟那邊看好的房子，業主也沒給我加錢”。

而據記者了解，春節過後北京二手房價格確實出現了快速上漲。黃先生在節前當初買他房子的中介曾電話詢問他是否有出售意向，當時中介給出的價格是340萬元，比他2年前300萬元的總房款高出了40萬元。而在春節假期結束後，看到房價不斷上漲的新聞，黃先生親自到住所周邊的新房開盤盤查，結果其發現，僅僅半個月的時間，他的房子已經由340萬元上漲至370萬元。一家大型中介的工作人員表示，“最近不斷有縣級政策出來，業主普遍惜售了，上一套同戶型的房子業主在我們這是350萬元成交的，目前市面上您那種戶型已經沒有人買了，如果您想出售，370萬元肯定是沒問題的”。

實際上，面對近期不斷上漲的二手房價格，記者身邊的不少朋友也都開始考慮是不是要早一點換房，目前，80後群體普遍到了結婚生子的年齡，其中一部分家庭更是因為二胎政策的放开，迫切需要更換面積更大一點的房子。顯然，如果房價繼續上漲，那麼以小換大的肯定要付出更多的成本，同時，買一賣一帶來的時間差，在這種瘋狂的市場情況下，這讓他們十分焦慮，擔心吃了大虧。

“我這60平方米的兩居，家裏來了4個人，沒辦法，只能按來的順序給他們發錢，一個一個進臥室談，其他人都在客廳等著。”說到這一幕，林小姐自

己也感覺有點驚訝。一年前，她也曾委託中介出售該處房產，但當時一週最多也只出了2個客戶來看房，且壓價壓的厲害，一個月後林小姐選擇將房子暫時撤回。沒想到一年後，北京的住宅市場又變成了徹徹底底的賣方市場，“我當時真的坐地起價啊，但第一個買主就挺有誠意的，在我的原價上加了5萬塊，況且比一年前多了50萬塊，我也就直接答應了。”林小姐表示，“這套賣了，我也好有指標抓緊換房，畢竟那邊看好的房子，業主也沒給我加錢”。

而據記者了解，春節過後北京二手房價格確實出現了快速上漲。黃先生在節前當初買他房子的中介曾電話詢問他是否有出售意向，當時中介給出的價格是340萬元，比他2年前300萬元的總房款高出了40萬元。而在春節假期結束後，看到房價不斷上漲的新聞，黃先生親自到住所周邊的新房開盤盤查，結果其發現，僅僅半個月的時間，他的房子已經由340萬元上漲至370萬元。一家大型中介的工作人員表示，“最近不斷有縣級政策出來，業主普遍惜售了，上一套同戶型的房子業主在我們這是350萬元成交的，目前市面上您那種戶型已經沒有人買了，如果您想出售，370萬元肯定是沒問題的”。

實際上，面對近期不斷上漲的二手房價格，記者身邊的不少朋友也都開始考慮是不是要早一點換房，目前，80後群體普遍到了結婚生子的年齡，其中一部分家庭更是因為二胎政策的放开，迫切需要更換面積更大一點的房子。顯然，如果房價繼續上漲，那麼以小換大的肯定要付出更多的成本，同時，買一賣一帶來的時間差，在這種瘋狂的市場情況下，這讓他們十分焦慮，擔心吃了大虧。

“我這60平方米的兩居，家裏來了4個人，沒辦法，只能按來的順序給他們發錢，一個一個進臥室談，其他人都在客廳等著。”說到這一幕，林小姐自

北京二手房節後價格急速跳漲 騙貨歪招存風險

尤其是那些近期不斷出現的臨時提價毀約的新聞。而對於春節後北京二手房價格的快速跳漲，有地產

公司老總向記者指出，“在信貸持續寬鬆的情況下，一線城市住宅的投資屬性又凸顯了出來，目前人們對股市等投資渠道缺乏信心，因此大量資金又開始湧入到一線城市的房地產市場，不過這也讓一線城市的市場開始出現風險”。

據業內專家表示，春節過後北京二手房價格確實出現了快速上漲。黃先生在節前當初買他房子的中介曾電話詢問他是否有出售意向，當時中介給出的價格是340萬元，比他2年前300萬元的總房款高出了40萬元。而在春節假期結束後，看到房價不斷上漲的新聞，黃先生親自到住所周邊的新房開盤盤查，結果其發現，僅僅半個月的時間，他的房子已經由340萬元上漲至370萬元。一家大型中介的工作人員表示，“最近不斷有縣級政策出來，業主普遍惜售了，上一套同戶型的房子業主在我們這是350萬元成交的，目前市面上您那種戶型已經沒有人買了，如果您想出售，370萬元肯定是沒問題的”。

實際上，面對近期不斷上漲的二手房價格，記者身邊的不少朋友也都開始考慮是不是要早一點換房，目前，80後群體普遍到了結婚生子的年齡，其中一部分家庭更是因為二胎政策的放开，迫切需要更換面積更大一點的房子。顯然，如果房價繼續上漲，那麼以小換大的肯定要付出更多的成本，同時，買一賣一帶來的時間差，在這種瘋狂的市場情況下，這讓他們十分焦慮，擔心吃了大虧。

“我這60平方米的兩居，家裏來了4個人，沒辦法，只能按來的順序給他們發錢，一個一個進臥室談，其他人都在客廳等著。”說到這一幕，林小姐自

面才會睜一隻眼閉一隻眼，當然難免也有跑路的，所以風險還是不小的，一旦被查處，很可能要負擔刑事責任”。而據記者了解，部分上市的銀行也參與其中。

實際上，房地產交易領域一直存在不規範的部分。有業內人士告訴記者，在當下限購最為嚴格的北京，即便沒有買房資格，如果肯花費二三十萬元，還是可以順利買入城六區的住宅，當這些錢各個環節的經辦人都是要分一杯羹的。

有業內專家表示，春節過後北京二手房價格確實出現了快速上漲。黃先生在節前當初買他房子的中介曾電話詢問他是否有出售意向，當時中介給出的價格是340萬元，比他2年前300萬元的總房款高出了40萬元。而在春節假期結束後，看到房價不斷上漲的新聞，黃先生親自到住所周邊的新房開盤盤查，結果其發現，僅僅半個月的時間，他的房子已經由340萬元上漲至370萬元。一家大型中介的工作人員表示，“最近不斷有縣級政策出來，業主普遍惜售了，上一套同戶型的房子業主在我們這是350萬元成交的，目前市面上您那種戶型已經沒有人買了，如果您想出售，370萬元肯定是沒問題的”。

實際上，面對近期不斷上漲的二手房價格，記者身邊的不少朋友也都開始考慮是不是要早一點換房，目前，80後群體普遍到了結婚生子的年齡，其中一部分家庭更是因為二胎政策的放开，迫切需要更換面積更大一點的房子。顯然，如果房價繼續上漲，那麼以小換大的肯定要付出更多的成本，同時，買一賣一帶來的時間差，在這種瘋狂的市場情況下，這讓他們十分焦慮，擔心吃了大虧。

“我這60平方米的兩居，家裏來了4個人，沒辦法，只能按來的順序給他們發錢，一個一個進臥室談，其他人都在客廳等著。”說到這一幕，林小姐自

休士頓華嚴蓮社
Avatamsaka Buddhist Lotus Society
休士頓華嚴蓮社每週開放七天(週一至週六上午9:00至下午4:00) 隨週日閉
每月底期共修法會及活動

禮佛華嚴經 九時起 每月第一個星期日
經講十八佛供養寶懺 九時起 每月第二個星期日
禮佛華嚴經 九時起 每月第三個星期日
禮佛華嚴經 九時起 每月第四個星期日
禮佛華嚴經 九時起 每月第五個星期日
禮佛華嚴經 九時起 每月第六個星期日

地址：9369 Wilcrest Dr., Houston, TX 77099
電話：(281) 495-9700or (281)879-4485
傳真：(281) 498-2984

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)
骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, TX 77077
2505 Park Ave., Suite #B, Pearland, Tx 77581

如果你有頸椎痛, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍.....

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療, 透明質酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波。

內設計灸診所 電話: 713-270-0909 週一至週五:8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療。

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple

會所地址: 休士頓 6969 West Branch Dr, Houston, TX 77072
電話: (281)498-1616 Fax: (281)498-8133 Website: www.jadebuddha.org

玉佛寺每週開放七天, 10:00am-5:00pm
每日 09:00am-11:30am 恭請早課
10:00am-12:00pm 恭請午課
01:30pm-03:00pm 恭請晚課
03:00pm-04:30pm 佛學研習
每月 初二至 初十 3:30pm 佛學講座
每月 廿一至 廿九 3:30pm 佛學講座
每月 廿一至 廿九 9:30pm 西北風佛學研習會
每月 第一週六下午 2:00pm-4:00pm 佛學講座請在大堂參加

6969 West Branch Dr, Houston, TX 77072
TEL: (281)498-1616 Fax: (281)498-8133
Website: www.jadebuddha.org

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL
★領有德州配鏡師執照為遠慶主持★專精無框多焦點及高度數高散光鏡片★

有度數的游泳鏡 或太陽眼鏡
特價 45.00/副

接受 Medicaid 免費配鏡
電話: 713-774-2773
傳真: 713-774-4009

營業時間: 週一至週六 10:30-7:00 (週三休息), 週日 1:00-6:00
地址: 9889 Bellaire Blvd., #252, Houston, TX 77036 (歐陸廣場內歐樂小學對面)

群鷹視學眼科中心
Fellow of Orthokeratology Academy of America
Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist
Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lenses

全新先進設備 醫術精湛周全
診治各類眼疾 青光眼專科
老人眼保健 斜視弱視矯正
控制預防近視 精配隱形眼鏡

地址: 9889 Bellaire Blvd., #252, Houston, TX 77036 (歐陸廣場內歐樂小學對面)
電話: 713-270-9188
傳真: 713-270-9188

亞群 視學眼科博士
Dr. Ya Chin Bao (O.D.)
附設多種名牌鏡框專櫃, 最新款式, 優質服務, 當天取貨

小兒專科

宋檳生 醫學博士
Bin S. Sung, M.D., FAAP
國立台灣大學醫學系畢業
德州大學小兒專科畢業
美國小兒專科醫師
Texas Children's Hospital & Methodist Health Center, Sugar Land 主治醫師
精通: 國、粵、台、英語, 接受醫療保險

門診時間
週一至五 11:00am-7:00pm

281-565-7337
4610 Sweetwater Blvd, Suite 130, Sugar Land, TX 77479

效果特佳
診察各部位
電腦測視及全身按摩
~ 以上治療保險有給付 ~

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
王建森 醫生

育椎骨神經病者之福音
FDA 驗證 改革性設計, 最先進之技術不用手術, 有效解除由骨椎引起的
之手脚麻痺刺痛麻痺感及疼痛
痛可達86%以上的效果。

車禍及工傷
如非需要, 可不經律師代辦一切手續

主治 車禍、工傷、意外、運動受傷、手術後復健、老人風濕及各種全身痛症

Tel: (713) 771-8110
7814 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036
電話預約: 通英、國、粵、越、西班牙語
接受各種保險, 老人醫療卡, 沒保險有折扣

李俊偉 牙醫學博士
Donald W. Lee, D.D.S.
Family Dentistry

門診時間: 週一至週四及週六
請預約並接受急診
最新設備, 技術優良
直接向保險公司收費
歡迎信用卡及接受分期付款

5909 West Loop South, Suite 450
Bellaire, Texas 77401
Tel: 713-772-7900

US 59 Westpark Dr.
Flourance Pl.
Bissonnet St.

人民幣匯率階段性企穩 外儲2月降幅明顯收窄

【綜合報導】央行發佈外匯儲備數據顯示，截至今年2月，中國外匯儲備規模為32023.21億美元，鑒於市場情緒改善以及人民幣匯率階段性企穩，2月份單月的外匯儲備降幅明顯收窄。

自去年以來，受人民幣匯率貶值預期等影響，中國外匯儲備餘額出現持續下降。尤其是去年11月至今年1月期間，均均外匯儲備下降近1000億美元。此次最新公佈的2月份數據顯示，單月外匯儲備較上月下降285.72億美元，較前值994億美元大幅收窄。該及外匯儲備下降規模縮小的原因，招商證券研究發展中心宏觀研究主管謝亞軒認為主要有三個方面：首先，2月份美聯儲貨幣政策進入觀望期，過去一年來的持續加息預期開始顯著分化，美元指數走弱，緩解新興市

場貨幣貶值和跨境資本外流的壓力；同時，國內政策積極增長，企業補庫存需求回穩，經濟出現一些積極現象；此外，由於春節因素，2月份的工作日較1月份要少。

在民生銀行首席研究員溫彬看來，外匯儲備下降幅度明顯放緩，最主要原因是人民幣匯率階段性企穩。春節以來，在岸和離岸的人民幣對美元匯率聯袂反彈回升，企業和居民結售匯意願平穩，季節性和心理性購匯需求相應下降，促使外匯儲備降幅收窄。

溫彬預計，未來一段時間，美聯儲繼續加息的預期減弱，人民幣對美元匯率在前水水準下彈性會增大，外匯儲備不會重現前幾個月快速收縮的情況。

而在此外，信貸、供需等多方因素之外，房價近期的快速上漲也有部分人為因素。日前，網上流傳一則貸款套招，內容主要為“目前核心城市房地產仍然是